Opłata ryczałtowa.

Rok 34. Sobota, dnia 24. marca 1934 r. Nr. 7.

Tygodnik Urzędowy

miasta Królewskiej Huty

Tygodnik otrzymuje każdy właściciel domu bezpłatnie. Właścicieli domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości.

Prenumerata: rocznie 4,— zł, półrocznie 2,— zł, kwartalnie 1,— zł.

Cena ogłoszeń: Za wiersz jednołamowy lub jego miejsce 20 groszy.

Zorganizowanym i przygotowanym do obrony przeciwlotniczo-gazowej nic grozić nie będzie!

Obwieszczenie

Ministerstwa Opieki Społecznej

Wobec wejścia w życie w dniu 1. IX. 1933 roku umowy polsko-niemieckiej o ubezpieczeniu społecznem, która zapewnia wzajemne korzyści obu krajom, każdy robotnik i pracownik umysłowy polski, który kiedykolwiek płacił w Niemczech składki do ubezpieczenia inwalidzkiego, górniczego, czy też ubezpieczenia pracowników umysłowych i któremu nie przyznano dotąd renty z Niemiec, a który wrócił z Niemiec do Polski po 1916 r. (względnie, o ile wrócił na Górny Śląsk, po 1921 r.) powinien czemprędzej zgłosić się pisemnie lub osobiście do następujących instytucyj polskich (zgłoszenie takie nie wymaga wnoszenia żadnych opłat):

o ile opłacał składki do ubezpieczenia pracowników umysłowych (Angestelltenversicherung) — do Zakładu Ubezpieczeń Pracowników Umysłowych w Warszawie,

o ile opłacał składki do ubezpieczenia górniczego (knappschaftliche Versicherung) — do Spółki Brackiej w Tarnowskich Górach,

o ile opłacał składki do ubezpieczenia inwalidzkiego (Invalidenversicherung): o ile mieszka na Górnym Śląsku — do Zakładu Ubezpieczenia na wypadek inwalidztwa w Królewskiej Hucie; o ile mieszka poza Górnym Śląskiem — do Zakładu Ubezpieczenia Emerytalnego Robotników w Warszawie.

Wraz ze zgłoszeniem zainteresowani winni przesłać lub złożyć osobiście powyższym instytucjom polskim wszystkie dokumenty, dotyczące ubezpieczenia w Niemczech (karty kwitowe i t. p., o ile chodzi o górników — zaświadczenia z kopalń o zwolnieniu z pracy), informując jednocześnie o terminie przyjazdu do Polski i o tem, czy po powrocie byli ubezpieczeni w Polsce.

Wyżej wymienione instytucje polskie rozpatrzą dokonane ustnie lub pisemnie zgłoszenia, i o ile stwierdzą, że osoby zainteresowane wypełniają warunki przewidziane w umowie, poczynią odpowiednie kroki, aby osoby te odzyskały prawa nabyte przez opłacanie składek w Niemczech.

Po odzyskaniu w ten sposób praw, osoby te będą mogły — o ile staną się niezdolnemi do pracy lub osiągną wiek starczy (oraz w razie ich śmierci — członkowie ich rodzin) — uzyskać rentę niemiecką, którą będą otrzymywały również w razie pobytu w Polsce.

Zainteresowane osoby winny zgłosić się do polskich instytucyj ubezpieczeń społecznych w jaknajkrótszym czasie. Osoby, które zgłoszą się do tych instytucyj po 1 sierpnia 1934 roku, mogą utracić bezpowrotnie możność odzyskania swych praw ze względu na spóźnione zgłoszenie się.

Osoby, które mają już przyznane renty niemieckie, lecz nie otrzymują ich z powodu pobytu w Polsce, będą je mogły otrzymywać obecnie. Osoby te winny niezwłocznie zwrócić się do wymienionych wyżej instytucyj ubezpieczeń społecznych celem upewnienia się, czy i jakie kroki należy poczynić dla otrzymania tej renty.

Warszawa, w styczniu 1934 r.

Ministerstwo Opieki Społecznej.

Obwieszczenie.

Na zasadzie rozporządzenia Urzędu Wojewódzkiego Śląskiego z dnia 27. II. 1934 r. — Nr. Sk. I.-51/2-34 — oraz art. 4 ustawy z 8. II. 1928 r. ogłoszonej obwieszczeniem Wojewody Śląskiego z 29. VIII. 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 22, poz. 46) tudzież § 37 rozporządzenia Śląskiej Rady Wojewódzkiej z 2. X. 1933 r. (Dz. U. Śl. Nr. 27, poz. 53) przejmuje z dniem 1. kwietnia 1934 r. wymiar i pobór opłat na rzecz Śląskiego Fun-

duszu Gospodarczego w obrębie miasta Królewskiej Huty, I. i II. Urząd Skarbowy w Królewskiej Hucie.

Od 1. kwietnia 1934 r. Magistrat miasta Królewskiej Huty nie przyjmuje wpłat z tytułu opłat na rzecz Śląskiego Funduszu Gospodarczego, lecz należy je wpłacać w kasie skarbowej w Królewskiej Hucie, zaś wszelkie materjały i podania, związane z wymiarem opłat, należy wnosić bezpośrednio do wyżej wymienionych władz skarbowych, które jako czynnik wymiarowy załatwiać będą te sprawy we własnym zakresie.

Powyższe podaje się wszystkim właścicielom domów do publicznej wiadomości, przyczem przypomina się przestrzeganie terminu płatności.

Królewska Huta, dnia 14. marca 1934 r.

Magistrat

(–) Spaltenstein.

Ogłoszenie.

Ponieważ plan linji regulacyjnej dla terenu położonego miedzy ulicami Podgórną, ks. Damrotha — Katowicką i Góra Redena był wyłożony do publicznego wglądu przez okres 4 tygodni w czasie od d. 25. lipca do dnia 22. sierpnia 1932 r. i podniesione przeciw niemu zarzuty zostały odrzucone uchwałą Śląskiej Rady Wojewódzkiej z dnia 12. I. 1933 r. L. dz. R. W. 1014, uważa się plan ten za formalnie ustalony.

Na podstawie § 8 ustawy o linjach regulacyjnych z dnia 2. lipca 1875 r. **wykłada się plan ten ponownie do wglądu publicznego w Miejskim Urzędzie Mierniczym, Ratusz III p. — pokój nr. 119, a to od dnia 26. marca 1934 r. do dnia 2. kwietnia 1934 r.,** celem podania go do wiadomości zainteresowanych.

Królewska Huta, dnia 16. marca 1934 r.

Magistrat.

Komunikat.

Z dniem 1. kwietnia b. r. będzie Hala Targowa otwarta: w dni targowe od godziny 5-tej rano do godziny 15-tej po południu, w inne dni od godz. 7-mej do godz. 18-tej.

Inspekcja Hali Targowej.

Wezwanie Publiczne!

Dnia 28. lutego 1934 r. złożył w tut. Urzędzie Policyjnym I. Urząd Skarbowy orzeczenie karne na nazwisko Fabian Marja, za przekroczenie z art. 98 ustawy o Państwowym podatku przemysłowym pod L. R. K. 462/33.

Wobec powyższego w myśl art. 24 i 26 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22. marca 1928 r. o postępowaniu administracyjnem, wzywa się wyżej wymienionego adresata do odebrania orzeczenia karnego w Magistracie — Urząd Policyjny pokój nr 24 do dnia 3. kwietnia br., poczem nieodebrane orzeczenie zwrócone zostanie I. Urzędowi Skarbowemu.

Doręczenie uważa się za dokonane w dniu 7. kwietnia 1934 r. o godz. 13[30].

Magistrat.

Urząd Policyjny.

Wezwanie publiczne.

Dnia 12. marca br. złożył w tutejszym Urzędzie Policji Miejskiej I Urząd Skarbowy w Królewskiej Hucie pod L. 8494/33 nakazy płatnicze oraz zawiadomienia o nałożeniu grzywny z art. 92 i 93 Ust. o podatku dochodowym dla następujących adresatów:

1. Abend Ecia
2. Augustin Alicja
3. Barczyk Alojzy
4. Bielica Roman
5. Borenstein Cela
6. Borkowski Czesław
7. Borszcz Jadwiga
8. Brygier Gitla
9. Brysiewicz Michał
10. Brzosko Józef
11. Buttersznit Berek
12. Butnik Jakób
13. Chilewicz Samuel
14. Danziger Szmul
15. Darmstädter- und Nationalbank
16. Destelier Herman
17. Dulz Gustaw
18. Eisenecker Aniela
19. Feiler Izaak
20. Fiszel Luiza
21. Franke Karol
22. Frommer Rywa
23. Frühmann Izak
24. Glass Ryszard
25. Gottlieb Jakób
26. Gruszów Majer
27. Górecki Paweł
28. Huttny Paweł
29. Iskała Ryszard
30. Izaków Daniel
31. Karmioł Zelman Jankiel
32. Kate Ludwik
33. Kiwkowicz Majer
34. Klajman Alfred
35. Kleppel Samuel
36. Koplowitz Jakób
37. Kubica Edward
38. Kubica Karol
39. Kuflik Mojżesz
40. Kupperman Józef
41. Kupferberg Chaim
42. Langer Adolf
43. Lenard Marja
44. Lustig Orjan Wolf
45. Macioł Paweł
46. Inż. Mandowski Paweł
47. Matheja Magdalena
48. Mateja Paulina
49. Mikulla Emil
50. Münch Robert
51. Mądry Pius
52. Mróz Konstanty
53. Myśliborski Chiel
54. Niemiec Maks
55. Pietrusky Fryderyk
56. Pliesch Julja
57. Połatyński Andrzej
58. Radwański Józef
59. Rić Jadwiga
60. Riedel Jerzy
61. Richter Gerhard
62. Ritter Jakób
63. Rot Józef
64. Rubach Telesfor
65. Rzechulka Ema
66. Saper Josch
67. Dr. Sianowski Andrzej
68. Schönfeld Saul
69. Sperber Chana
70. Strzelczyk Ryszard
71. Świerk Helena
72. Szarf Izrael
73. Scholich Robert
74. Scholz Karol
75. Schweber Mojżesz
76. Szymański Teofil
77. Waleczek Józef
78. Walter Robert.
79. Walter Adolf
80. Wawrzyk Bernard
81. Wiencek Paweł
82. Wittek Karol
83. Włodarczyk Teodor
84. Wojtynas Marja

85. Wolny Anna
86. Zarzyski Klemens
87. Zelig Majer
88. Zgorzyński Alfred
89. Zieńć Jerzy
90. Zacharjasz Mordka

Wobec powyższego w myśl art. 24 i 26 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22. marca 1928 r. o postępowaniu administracyjnem, wzywa się wyżej wymienionych adresatów celem odebrania nakazów płatniczych w tut. Magistracie (Urząd Policyjny pokój nr. 24) do dnia 7. kwietnia 1934 r., poczem nieodebrane nakazy zostaną zwrócone I Urzędowi Skarbowemu.

Doręczenie uważa się za dokonane w dniu 7. kwietnia br. o godz. 13[30].

Królewska Huta, dnia 16. marca 1934.

Magistrat
Urząd Policyjny.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

PRZETARG

na dostarczenie transformatorów olejowych dla prądu silnego.

Zamknięte i zaopatrzone w odpowiedni napis oferty należy składać w biurze Miejskich Zakładów elektrycznych i wodociągowych, ratusz, pokój 66, do dnia 17. IV. 1934 r. godz. 10[30], gdzie również otrzymać można bliższe informacje.

Podkładki ofertowe do odebrania tamże.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

PRZETARG

na dostarczenie kabli podziemnych.

Zamknięte i zaopatrzone w odpowiedni napis oferty należy składać w Miejskich Zakładach elektrycznych i wodociągowych, ratusz, pokój nr. 66, do dnia 17, kwietnia 1934 r. godz. 10-tej gdzie również otrzymać można bliższe informacje.

Podkładki ofertowe do odebrania tamże.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

PRZETARG

na dostarczenie linki miedzianej, izolatorów i trzonów izolatorowych.

Zamknięte i zaopatrzone w odpowiedni napis oferty należy złożyć w biurze Miejskich Zakładów elektrycznych i wodociągowych, ratusz, pokój 66, do dnia 4. kwietnia br. do godz. 12-tej.

Podkładki ofertowe do odebrania tamże.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

PRZETARG

na dostarczenie żelaza, blachy i rur gazowych.

Zamknięte oferty należy składać w Miejskich Zakładach elektrycznych i wodociągowych, ratusz, pokój 39, do dnia 10. IV. 1934 r. do godz. 12-tej.

Tamże można odebrać podkładki i bliższe informacje.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

rozpisuje

PRZETARG

na dostawę materjałów wodociągowych.

Zamknięte i zaopatrzone w odpowiedni napis oferty należy złożyć w biurze Miejskich Zakładów elektrycznych i wodociągowych, ratusz, pokój 38, najpóźniej do godz. 12-tej dnia 10. kwietnia 1934 r.

Podkładki ofertowe można otrzymać w wyżej podanym biurze.

Magistrat miasta Królewskiej Huty

ogłasza

PRZETARG

na

1. **dostawę materjałów do konserwacji ulic t. j. szlaki wysokopiecowej, piasku różnego rodzaju i bruku drewnianego.**
2. **wykonanie robót malarskich przy ul. Dąbrowskiego nr. 5.**

Otwarcie ofert nastąpi:

ad 1. w dniu 3. kwietnia b. r. o godz. 10-tej w Miejskim Urzędzie Budowlanym, pokój nr. 137.

ad 2. w dnin 3. kwietnia b. r. o godz. 10[10] w Miejskim Urzędzie Budowlanym, pokój nr. 137.

Podkładki ofertowe wydaje wyżej wymieniony Urząd (pokój 122 wzgl. 128) począwszy od 26. marca b. r.

Zarządzenie policyjne

Dyrektora Policji w Królewskiej Hucie

z dnia 9. marca 1934 r.

o zwalczaniu wścieklizny.

Na podstawie art. 70 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 sierpnia 1927 r. oraz § 328 rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 9 stycznia 1928 r. o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych zarządzam co następuje:

§ 1.

Stwierdzono urzędowo, że psy chore na wściekliznę biegały na obszarze miasta Katowic i gmin Kończyce i Bielszowice, co nie wyklucza przeniesienia zarazy na przyległe powiaty.

Wobec tego ustanawiam na miasto Królewską Hutę **kontumację psów i kotów** i zarządzam trzymanie psów na uwięzi a w wypadku prowadzenia ich, zaopatrzenia w bezpieczne kagańce i trzymanie na smyczy, jakoteż zakazuję swobodnego puszczania kotów.

Nie podlegają temu przepisowi psy myśliwskie, policyjne i pociągowe pod warunkiem, że psy używane do zaprzęgu zaopatrzone będą w bezpieczne kagańce a psy myśliwskie i policyjne w czasie nieczynnym trzymane na uwięzi lub zaopatrzone w kagańce w razie prowadzenia w miejcach publicznych.

§ 2.

Zarządzenie powyższe dotyczy również psów i kotów wprowadzonych na obszar kontumacyjny po wejściu w życie niniejszych przepisów.

§. 3

Wyprowadzenie (wywożenie) psów z obszaru kontumacyjnego dopuszczalne jest tylko za zezwoleniem Dyrekcji Policji w Królewskiej Hucie po uprzedniem uznaniu psa przez Powiatowego Lekarza Weterynaryjnego za niepodejrzanego o wściekliznę. Do psów wywiezionych poza obszar zagrożony mają być stosowane przepisy, które obowiązują na terenie kontumacyjnym.

§ 4.

Psy i koty, co do których nie przestrzegano zarządzeń wydanych dla obszaru kontumacyjnego, jak również schwytane przy obławach psy i koty swobodnie biegające, zostaną przez organa policyjne natychmiast zabite.

§ 5.

Przy wejściach do stacyj kolejowych znajdujących się w miejscowościach obszaru zagrożonego powinny być wywieszone w miejscach widocznych tablice z napisem **„Kontumacja psów! — Wywóz bez zezwolenia zakazany!“**.

§ 6.

Winni przekroczenia przepisów niniejszych karane będą na zasadzie rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospoltej z dnia 22 stycznia 1927 r. (Dz. U. R. P. nr. 77).

§ 7.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Dyrektor Policji
w z.
(—) *Mierzwa.*

Zestawienie

rodzajów i wartości świadczeń w naturze w okręgu II-gim Urzędu Skarbowego w Królewskiej Hucie na rok 1934.

L. p.	Rodzaj świadczenia		Wartość ustalona na rok 1934
1	2		4
1	żyto	za 100 kg.	16,— zł.
2	pszenica	„ „ „	23,— „
3	jęczmień	„ „ „	16,— „
4	owies	„ „ „	15,— „
5	ziemniaki	„ „ „	5,— „
6	mąka żytnia (75 %) . .	„ „ „	25,— „
7	„ pszenna (65 %) . .	„ „ „	36,— „
8	mleko	„ 1 litr.	0,25 „
9	masło	„ 1 kg.	3,50 „
10	świnie (żywa waga) . .	„ 1 „	1,— „
11	drzewo opałowe . . .	„ 1 m³	5,— „
12	węgiel deput. robotn. . .	„ 100 kg.	2,50 „
13	„ „ urzędn. . .	„ „ „	3,— „
14	nafta	„ 1 litr.	0,60 „
15	sól	„ 1 kg.	0,36 „
16	ryby	„ 1 „	2,— „
17	zając	„ 1 szt.	3,20 „
18	piwo dla urzędnika . .	„ 1 litr.	0,80 „
19	piwo dla robotnika . .	„ 1 „	0,65 „
20	mundur	„ 1 szt.	120,— „
21	rola uprawiona	„ 1 ha.	125,— „
22	rola nieuprawiona . . .	„ 1 „	60,— „
23	łąka	„ 1 „	125,— „
24	pastwisko (od 1 szt. bydła)		30,— „
25	ogród (warzywny i sadownictwo)	„ 1 „	200,— „
26	siano	„ 100 kg.	7,— „
27	słoma	„ „ „	5,— „
28	pasza dla kur	„ „ „	8,— „
29	mieszkanie w domach czynszowych za 1 pokój:		
	a) mały do 25 m² rocz. .		130,— „
	b) średni do 30 m². „		180,— „
	c) duży ponad 50 m² „		220,— „
30	mieszkanie w willach lub domach do użytku jednej rodziny za 1 pokój roczn.		360,— „
31	oświetlenie elektryczne w mieszkaniach obejmujących (rocznie):		
	a) 1 pokój		60,— „
	b) 2— 3 pokoi		110,— „
	c) 4— 5 „		160,— „
	d) 6 „		240,— „
	e) 7— 8 „		320,— „
	f) 9—10 „		420,— „
	g) ponad 10 pokoi . .		700,— „
32	Prawo używania rocznie:		
	a) samochodów . . .		2,000,— „
	b) powozów		1,500,— „
33	utrzymanie nieżonatego pracownika (rocznie):		
	a) z mieszkaniem . . .		1,200,— „
	b) bez mieszkania . . .		900,— „
34	utrzymanie nieżonatego pracownika służby hotelowej, kelnerów, subjektów handlowych, czeladników i t. p.:		
	a) z mieszkaniem . . .		960,— „
	b) bez mieszkania . . .		840,— „

Wydawca: Magistrat miasta Królewskiej Huty. Redakcja i administracja mieści się w ratuszu I-sze piętro, pokój 36.
Druk: L. Nowak, Zakłady Graficzne, Królewska Huta, ulica Hajducka nr. 15 (narożnik ul. Dąbrowskiego). Telefon 41167.